



# Conditions générales de la manifestation

1. Ce règlement fait intégralement partie du contrat entre l'organisateur et le coureur. Ce règlement s'applique également lors d'une modification du nom de la personne inscrite ou lors d'inscriptions d'autres personnes; dans ces cas, le coureur qui fait les démarches s'engage à communiquer ce règlement aux tiers concernés.

## 2. Responsabilité

2.1. La responsabilité de l'organisateur et de ses partenaires n'est pas engagée pour les risques de toutes natures pris par les participants. Le participant est, en particulier, responsable de se présenter au départ en bonne santé et bien entraîné. Les coureurs doivent être personnellement assurés.

2.2. L'organisateur décline toute responsabilité vis-à-vis des spectateurs et des tiers.

2.3. L'organisateur décline toute responsabilité pour les objets laissés sans surveillance.

## 3. Déclaration relative à la protection des données

Les dispositions ci-après s'appliquent à la saisie et à l'utilisation de vos données personnelles lors de la réalisation de notre course.

### 3.1. Quelles sont les données dont nous assurons le traitement ?

Pour que votre inscription et la réalisation de notre course s'effectuent correctement, vous devez obligatoirement remplir les champs du formulaire d'inscription. Vous avez la possibilité d'inscrire d'autres personnes que vous-même. Dans ce cas, nous sommes fondés à considérer que vous êtes en droit de nous transmettre leurs données.

L'indication de votre numéro de téléphone portable ou de votre adresse électronique, en vue de l'envoi d'informations en rapport avec la manifestation, reposent sur un choix délibéré de votre part. En cas d'inscription en ligne, l'indication de l'adresse électronique est obligatoire, car nous en avons besoin pour la confirmation et les éventuelles questions complémentaires.

### 3.2. Gestion de vos données personnelles

Nous travaillons en liaison avec des entreprises spécialisées externes pour la réalisation de la course ainsi que pour la mémorisation et la gestion électroniques de vos données. Ces entreprises traitent vos données personnelles pour notre compte.

### 3.3. Autorisation au traitement des données

Par votre inscription, vous donnez votre autorisation à la publication de votre nom, de votre prénom, de votre année de naissance, de votre lieu de domicile, de votre numéro de dossard, de votre temps de course et de votre classement dans les listes de départ et de classement de la manifestation. Cette autorisation est valable pour la publication sur Internet aussi bien que dans des médias imprimés, à la télévision, via télétexte, en vue de l'affichage des listes ou des annonces faites par les speakers. Les photos et films réalisés en liaison avec notre course peuvent être utilisés à la télévision, sur Internet, dans nos propres moyens publicitaires, dans des magazines ou des livres sans donner droit à indemnisation.

3.4. A défaut de communication écrite de votre part à l'adresse électronique ou postale indiquée ci-dessous une semaine avant la manifestation, votre nom, votre adresse postale et votre adresse électronique pourront être transmises à des partenaires (par ex. service photo et vidéo) en vue de prestations de services ou à des fins publicitaires ainsi que sur demande à des sponsors en vue d'adressages ciblés en liaison avec la course.



### 3.5. Autres informations et contact

Pour toute information complémentaire n'hésitez pas à nous contacter.

### 4. Annulation de la course

4.1. Si la course ne peut pas se dérouler ou se dérouler que partiellement pour des raisons de force majeure (y.c. conditions météorologiques extrêmes), il n'existe aucun droit au remboursement ou au report de l'inscription.

### 5. Santé

5.1. Si vous deviez, dans les jours qui précèdent la course, tomber malade ou être fébrile, vous devez renoncer à toute participation. N'oubliez pas, durant la course, de boire régulièrement et suffisamment. Si, durant la course, vous deviez rencontrer un problème de santé (par exemple: difficulté à respirer, épuisement, vertiges, fortes douleurs, etc.), veuillez immédiatement arrêter la course. Si besoin, une unité de samaritains est à disposition au Village de la manifestation.

### 6. Inscription

6.1. L'inscription peut être faite en ligne par Internet (sur le site [www.plan-les-bouge.ch](http://www.plan-les-bouge.ch)), à l'accueil de la Mairie de Plan-les-Ouates ou directement sur place. Les inscriptions par téléphone ou courriels ne sont pas acceptées.

6.2. L'organisateur se réserve le droit, en tous temps, de pouvoir disqualifier des coureurs sans dédommagement ni remboursement de la finance d'inscription dans le cas où de fausses déclarations sont données lors de l'inscription ou en cas d'utilisation de produits interdits (par exemple des dopants).

6.3. L'organisateur peut fixer un nombre limite de participants. Si le nombre maximum est atteint avant la clôture des inscriptions, les inscriptions ultérieures ne peuvent plus être prises en considération. Les inscriptions sont enregistrées dans l'ordre de réception des paiements.

6.4. Si un coureur ne participe pas à la course ou s'il ne termine pas l'épreuve, il ne peut prétendre à aucun remboursement, ni dédommagement de la part de l'organisateur.

6.5. Le dossard est personnel et non-transmissible, il ne peut pas être vendu. Il est interdit de prendre part à l'une des courses sans dossard ou avec le dossard d'une autre personne. En cas de force majeure, l'inscription peut être transférée à un autre coureur avant la fin du délai d'inscription, en transmettant à l'organisateur les données du nouveau coureur dans ce délai. Aucun changement de coureur possible après le délai d'inscription.

6.6 Les participants à la course doivent prendre le départ uniquement dans la catégorie de leur dossard sous peine de disqualification.

### 7. Organisation

7.1. Mairie de Plan-les-Ouates, Route des Chevaliers-de-Malte 3, 1228 Plan-les-Ouates

7.2. Le for juridique est à Genève

7.3. Sous réserve des modifications de l'organisateur.